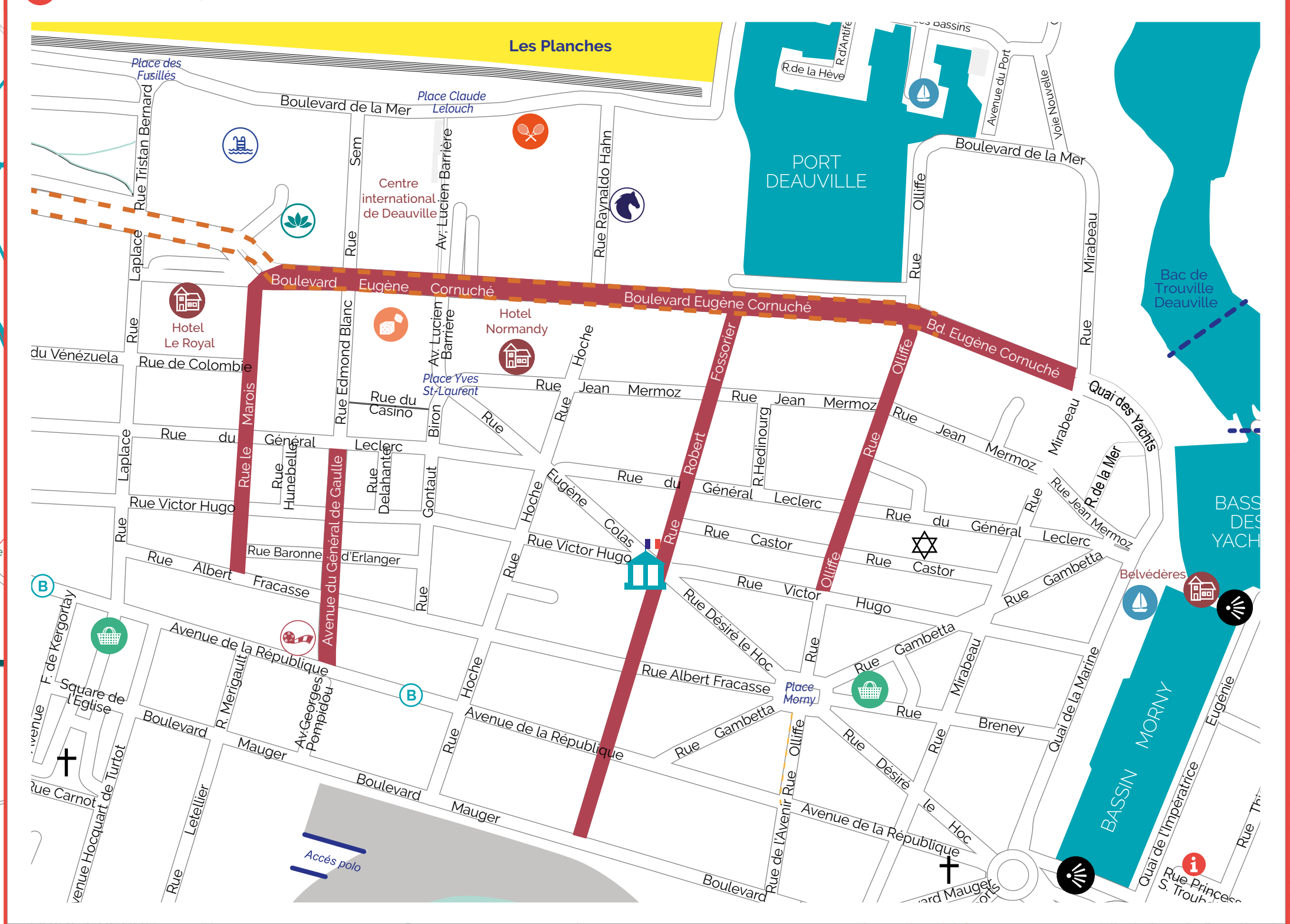
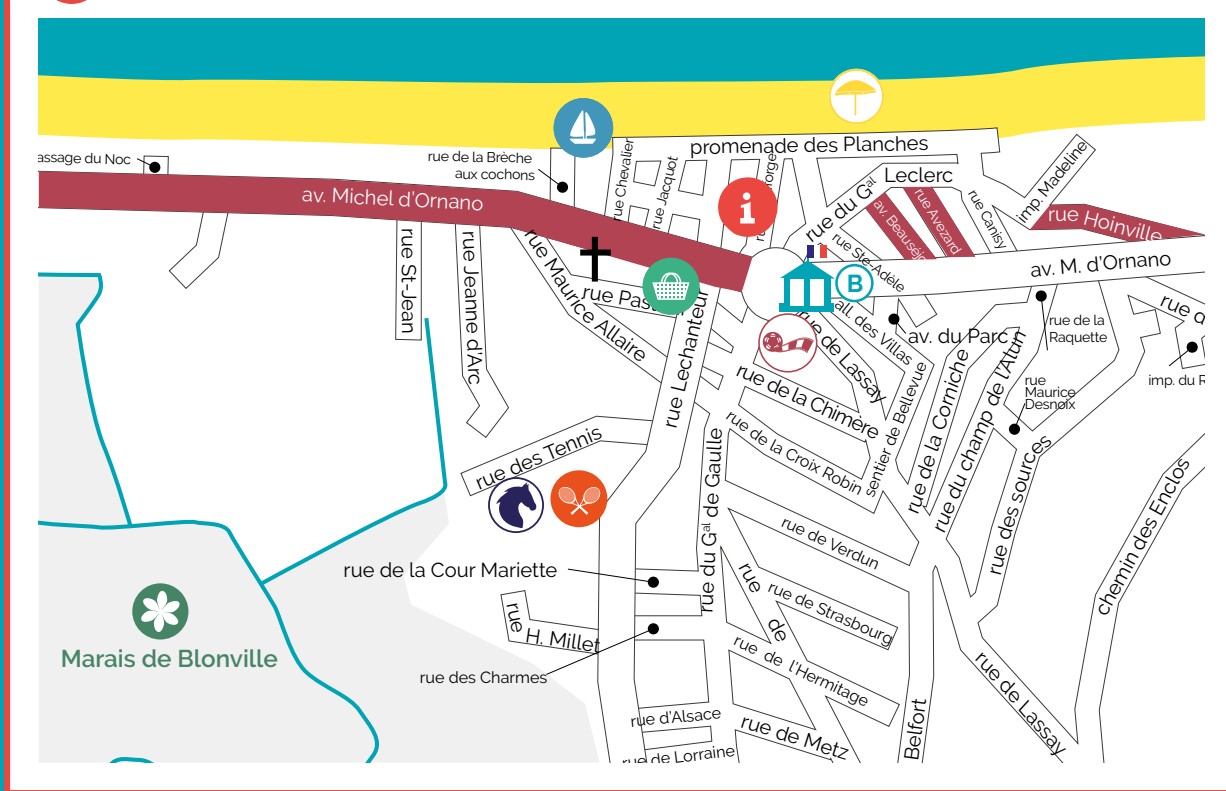




21 INCONTOURNABLES A PARTAGER

21 MUSTS TO SHARE



1. Voir la mer

Les six plages qui longent le territoire inDeauville cultivent chacune leur atmosphère : familiale, escarpée, sportive, scientifique, californienne... Le style des cabines de bains et les couleurs des parasols diffèrent de l'une à l'autre. Le décor peut ainsi changer chaque jour de ses vacances ! Un point commun : la surveillance permanente des eaux pour une qualité optimale.

Enjoy the sea

All six beaches situated along the inDeauville territory have their unique atmosphere which could be familiar, adventurous, athletic, scientific or even Californian. The style of the bathing cabins and the colour of the beach umbrellas are different. This allows for change in decoration everyday. They all have one thing in common which is the regular inspection of seawater for optimal quality.

2. Manger un plateau de fruit de mer

Territoire côtier, inDeauville puise une part de son identité gastronomique dans la mer. En été, les pêcheurs font le plein de moules, soles, homards et maquereaux avant de récolter les traditionnelles coquilles Saint-Jacques en hiver. Disponibles directement dans les marchés locaux, ils sont encore meilleurs cuisinés par nos Chefs.

Have a dish of seafood

The sea is part of the gastronomic identity of inDeauville, a territory stretching along the coast. Fishermen stock up on mussels, soles, lobsters and mackerels in summer and the traditional scallops in winter. Available in the local markets, this fish is even better when cooked by our chefs.

3. Goûter la Normandie

La Normandie est la région emblématique de la pomme, on la trouve sous toutes ses formes, dont une déclinaison d'alcools dorés. Le Cidre*, le Calvados* et le Pommeau* sont tous les trois liés dans leur processus de fabrication mais ont tous des secrets que l'on découvre en visitant domaines et distilleries.

Patrimoine gastronomique par excellence, les fromages AOP normands font aussi la renommée du terroir : le Camembert, le plus célèbre, le Livarot, surnommé « le Colonel » avec ses cinq bandelettes de roseaux séchés, le Pont-l'Évêque, unique fromage carré recouvert d'une croûte orangée, et le Neufchâtel, reconnaissable avec sa forme en cœur.

Have a taste of Normandy

Normandy is the emblematic region of apples, which are found in various forms including a whole range of golden spirits. Cider*, Calvados* and Pommeau* have some common points in their fabrication process, but all hide some secrets that you can discover by visiting estates and distilleries.

The region is also renowned for the AOP Norman cheese, ultimate gastronomic heritage. Camembert, the most famous; Livarot, known as 'le Colonel', encircled with five thin strips of dry reeds; Pont-l'Évêque, a unique squared cheese covered with an orange crust, and Neufchâtel, with a very particular heart shape.



* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.
Alcohol abuse is dangerous for your health, drink with moderation.

4. Faire une balade à cheval sur la plage

Chaque matin sur les plages et au coucher du soleil, les chevaux profitent des bienfaits de l'eau de mer et se détendent après un entraînement, une course ou une compétition. Une thalasso hautement bénéfique pour leur bien-être. Ce spectacle est aussi une expérience inoubliable que proposent les centres équestres inDeauville.

Ride a horse on the beach

Every morning and at sunset, horses take advantage of the benefits of sea water on the beach and relax after training for a race or a competition. It's a highly beneficial thalassotherapy for their wellness. It's a show, but also an unforgettable experience provided by the inDeauville equestrian centres.



5. Voir une compétition équestre

inDeauville se distingue dans l'univers hippique et équestre par ses magnifiques équipements - deux hippodromes et le Pôle International du Cheval Deauville Longines -, et par le nombre et la variété des événements qui s'y déroulent. Avec des courses hippiques sur six mois de l'année, des ventes aux enchères de pur-sang, un championnat du monde de polo, des compétitions de saut d'obstacles, de dressage, d'attelage et de horse-ball, inDeauville fait légitimement office de vitrine internationale des sports équestres.

See a horse race

inDeauville stands out in the equestrian world for its wonderful facilities - two racecourses and the Deauville Longines International Equestrian Complex - and for the amount and variety of the events it hosts. With horse races for six months per year, auction sales of thoroughbred horses, a world polo championship, horse jumping, dressage, carriage driving and horseball competitions, inDeauville is an international showcase for equestrian sports.

6. Apprendre l'équitation avec un professionnel

Terre d'élevage, de compétition, de champions et de passionnés, la Normandie est la première région équine de France. De nombreux champions et entraîneurs y ont élu domicile et enseignent leur passion. On peut aussi bien s'apprendre l'équitation traditionnelle dans les centres équestres inDeauville qui proposent cours, stages et balades toute l'année, pour débutants et cavaliers confirmés, sur la plage ou au cœur de la campagne augeronne, le long des prairies verdoyantes, vergers de pommiers, haras et maisons à colombages pour des balades des plus pittoresques.

Take a riding lesson with a professional

A breeding and racing land, where the passion of champions and horse lovers developed, Normandy is the major equestrian sports' region in France. Several champions and trainers live and teach their passion here. Traditional riding lessons are also organized in the equestrian centres that offers classes, intensive courses and tours for beginner and experienced riders all year round, on the beach or in the hinterland, the Pays d'Auge region offers shadowed paths that stretch along green prairies, apple tree orchards, stud farms and half-timbered houses for more picturesque strolls.



7. Passer une journée aux courses

Une soixantaine de journées de courses hippiques sont programmées chaque année inDeauville. C'est sur l'hippodrome de Deauville-La Touques que l'on peut voir le plus de courses de plat en France, la discipline où s'exprime toute la vitesse des pur-sang. Si des réunions de courses sont organisées toute l'année, chaque été, l'hippodrome accueille les meilleurs jockeys mondiaux pour de prestigieuses courses de groupe 1, le plus haut niveau de la discipline. C'est entre la mi-juin et la fin octobre, pour une vingtaine de réunions, que l'hippodrome de Deauville-Clairefontaine vibre sous les applaudissements des tribunes. Ce qui le rend unique ? Sa capacité à accueillir les trois disciplines de courses hippiques : le plat, le trot et l'obstacle (haies et steeple-chase), faisant de lui l'unique hippodrome tridisciplinaire de la côte normande.

Spend a day at the racecourse

About sixty days of horse races are scheduled every year on the territory. The Deauville-La Touques racecourse hosts the highest number of flat races in France, the discipline that best demonstrates the speed of thoroughbred horses. Equestrian meetings are organized all year round, but every summer the racecourse welcomes the best worldwide jockeys for prestigious group-1 races, the highest level in this discipline. From mid-June to the end of October for about twenty racing days, the racetrack of Deauville-Clairefontaine hosts a thrilled audience. What makes it unique? It's the only multidisciplinary racecourse of the Norman coast, as it can host three horse race disciplines: flat, trotting and jumping (hedging and steeple-chase). Every year, about twenty equestrian events are scheduled and coupled with a panel of family entertainment events.



8. Sortir en mer

inDeauville a le pied marin et le goût des régates. Le Deauville Yacht Club et son école de voile sont à la manœuvre pour organiser régates, sorties et apprentissage de la voile sur habitables. Porte de la baie de Seine ouvrant sur la Manche, son plan d'eau est réputé technique. Avec leurs 1 250 anneaux cumules, les deux ports deauvillais offrent une grande capacité d'accueil et un environnement exceptionnel.

Have a sea trip

inDeauville is a good sailor and loves regattas. The Deauville Yacht Club and its sailing school are working to organize regattas, sailing tours and lessons on cabin boats. At the gates of the Seine Bay opening up on the English Channel, this area is quite technical. With 1,250 mooring rings, the two Deauville ports have a great receiving capacity and boast of an extraordinary environment.

9. Glisser sur l'eau

Les longues étendues de sable des plages inDeauville permettent d'y pratiquer des sports nautiques aussi rafraîchissants que variés. Chacun y trouvera son rythme : de la douceur d'une randonnée en kayak au paddle sur la mer.

Surfing on the sea

The long stretches of sand of inDeauville beaches are perfect for refreshing and varied sailing sports. They adjust to any needs, ranging from quietly kayaking to sea paddling.



10. Profiter des bienfaits de l'eau de mer

La mode des bains de mer, née au XIXe siècle, n'est à l'origine pas une pratique de loisir, on se baigne pour raisons médicales : la baignade stimule la circulation sanguine et offre un bain riche en oligo-éléments et sels minéraux tout en soulageant les articulations. Aujourd'hui inDeauville, ce sont deux thalassothérapies qui perpétuent la tradition : Bains hydromassants, enveloppements d'algues et applications de boues marines, on profite des vertus thérapeutiques du milieu marin pour s'offrir une parenthèse bien-être. Même la piscine olympique de Deauville se remplit d'eau de mer ! Pompée au large, l'eau est filtrée et chauffée à 28°C.

Enjoy the benefits of sea water

The trend of sea baths dating back to the 19th century had nothing to do with leisure. Baths were taken for medical reasons, as they stimulate blood flow and are rich in trace elements and minerals that relieve joints. Today, two inDeauville thalassotherapy centres carry on with this tradition. Among hydromassage baths, seaweed and mud wraps, you can enjoy the therapeutic virtues of the sea during a wellness break. Even the Olympic swimming pool of Deauville is filled with sea water! The water of the pool is pumped offshore, filtered, and heated up to 28°.



11. Swinger sur les golfs

Les joueurs de golf plébiscitent inDeauville pour ses quatre golfs et leurs parcours qui l'environnent. On en trouve de tous les styles, verdoyants et fleuris, signés des plus grands architectes et d'inspirations les plus surprenantes.

Swing in the golf courses

Golf players love finding in Deauville four golf courses and the surrounding paths. They all have their own style and surprising green and flowered settings signed by major architects.



12. Flamber au casino

Les casinos sont apparus avec la création des stations balnéaires afin de divertir les villégiateurs. Érigé en 1912, le cadre somptueux du Casino Barrière Deauville vaut, à lui seul, le détour. Inspiré du Grand Trianon de Versailles, il est doté d'une grande et élégante façade et abrite un théâtre à l'italienne. A Villers-sur-Mer, neuf casinos sont succédés depuis la création de la ville. L'actuel Casino Tranchant date de 1988.

Gamble at the casino

Casinos emerged when the seaside resorts were founded for the fun of holidaymakers. Built in 1912, even only the sumptuous Casino Barrière Deauville is worth the trip! Inspired by the Grand Trianon of Versailles, it has a large and elegant facade and hosts an Italian theatre. In Villers-sur-Mer, nine casinos followed the creation of the town. The current Casino Tranchant dates to 1988.

Envie de plus ?

Demandez notre guide des « 21 incontournables à partager » et nos guides thématiques pour découvrir et vivre le territoire dans nos Bureaux d'information touristique ou téléchargez-les sur www.indeauville.fr

Further needs?
Ask for our 21 musts to share guide* and our themed guides to discover and experience the region at our Tourist Information Offices or download them at www.indeauville.fr



13. Vivre la culture

Depuis la fin du XIXe siècle, inDeauville est une terre d'inspiration et de créativité suscitant la curiosité des peintres, photographes, cinéastes... Leur histoire inspire aujourd'hui une programmation culturelle permanente, qui vise à soutenir la création, l'innovation et la découverte en accueillant des artistes lors de festivals, résidences de création ou rencontres. Onze festivals culturels sont organisés chaque année inDeauville.

Experience culture

Since the end of the 19th century, inDeauville has been an inspirational and creative land that fascinates painters, photographers, film directors... Their stories inspire a permanent cultural program that supports creation, innovation, and discoveries by inviting artists during festivals, creation residences or meetings. Eleven cultural festivals are organized every year inDeauville.



14. Mettre son imaginaire à l'œuvre

Dans un ancien lieu de culte érigé au XIXe par les religieux, les Franciscaines à Deauville est un espace étonnant dédié à la culture. Il rassemble un musée, un auditorium-salle de spectacles, des espaces d'exposition, de lecture et de documentation structurés autour de thèmes chers à Deauville : le cheval, le cinéma, le spectacle, la photographie, l'art de vivre et la jeunesse. Avec sa scénographie innovante ce nouveau lieu de tous les styles, verdoyants et fleuris, signés des plus grands architectes et d'inspirations les plus surprenantes.

Boost your artistic imagination

Hosted in a former place of worship built in the 19th century by nuns, the Franciscaines of Deauville is an amazing place devoted to culture. It hosts a museum, an auditorium-performance hall, exhibition, reading and documentation areas on major themes for Deauville: horses, cinema, shows, photography, art of living and youth. With an innovative setting, this new living space invites you to become a protagonist of the visit and adjust your imagination to art according to your inspirations.



15. S'installer dans un décor de cinéma

De nombreuses images surgissent à l'évocation de la Côte Fleurie et du cinéma. Des silhouettes d'acteurs de légende dans des décors et une lumière naturellement séduisante pour les caméras : tournages et villégiature « des professionnels de la profession » se confondent depuis les années 1920. « Un singe en hiver », « Un homme et une femme », « Les quatre cents coups », « Coco avant Chanel », De nombreux lieux ont ici marqué le septième art.

Experience a film setting

You have undoubtedly in mind several film shots about the Côte Fleurie. The silhouette of legendary actors in a setting and a naturally fascinating light for cameras: shoots and holidays of the film industry professionals melt since the 1920s. « A Monkey in Winter », « A Man and a Woman », « The 400 Blows », « Coco Before Chanel ». Several places have marked the 7th art.

16. Visiter le patrimoine

A la fin du XIXe siècle, l'essor des bains de mer introduit sur la côte des villas luxuriantes et bâties d'une grande variété de genres architecturaux. Ce patrimoine unique donne au territoire un charme original, distinctif et précieux. À découvrir au fil des rues ou lors des visites guidées proposées par les guides des Bureaux d'information touristique inDeauville.

Visit the heritage

At the end of the 19th century, sea baths developed on the coast leading to the flourishing of luxury villas and structures with a large variety of architectural styles. This unique heritage gives the territory an original, distinctive, and precious charm to discover along the streets or during the guided tours organized by the guides of the inDeauville Tourist information offices.



17. Dormir dans une villa

Pittoresques, néo-classiques, augeronnes, gothiques, exotiques... Le vocabulaire de l'architecture balnéaire est aussi riche que le style est divers et créatif. Les hôteliers qui ont choisi ces écrits pour accueillir les visiteurs de passage protègent l'esprit et la fantaisie des bâtisseurs qui rivalisaient de créativité pour imaginer leur maison comme une auberge.

Sleep in a villa

Picturesque, Neoclassic, "augeronne" (from the Pays d'Auge), Gothic, exotic, the vocabulary of the seaside architecture is as rich as the styles are varied and creative. The hotel owners that have acquired these precious jewels to welcome passing visitors have preserved the spirit and fantasy of the architects who enhanced their creativity to build unique houses, different from all others.



18. S'émerveiller du décor d'un hôtel mythique

Il n'est pas nécessaire d'y séjourner pour en profiter. Prendre un verre au bar d'un hôtel mythique, aux services et aux décors les plus raffinés, offre une parenthèse délicate. Il suffit de passer la porte des hôtels Normandy, Royal et Golf à Deauville ou des Cures Marines à Trouville-sur-Mer pour voir ces trésors de prés.

Be astonished by the setting of a legendary hotel

Booking a stay here is not the only way to enjoy this place. Having a drink at the bar of a legendary hotel, surrounded by the most refined services and settings, constitute an extraordinary and delicate parenthesis. Precious delights are waiting for you behind the door of the Normandy, Royal and Golf Hotels in Deauville or the Cures-Marines in Trouville-sur-Mer!



19. Se connecter à la nature

Sur les sentiers de la forêt de Saint-Gatien-des-Bois, entre les canaux du marais de Blonville-Villers, au cœur d'un site naturel protégé sur le Mont-Canisy, en bord de mer au Parc des Graves, le long des chemins ruraux de la campagne environnante... On aime se mettre au vert inDeauville. On savoure le silence, écoute le chant des oiseaux, hume le parfum des arbres et des fleurs pour un retour aux sources.

Connect with nature

Along the paths of the Saint-Gatien-des-Bois forest, between the marsh streams of Blonville-Villers, at the heart of a preserved natural site up on the Mont-Canisy, on the seaside at Parc des Graves, along the rural paths of the surrounding countryside... You like to immerse yourself in the inDeauville nature. You enjoy the silence, listen to the birds' sing, smell the perfume of the trees and flowers to go back to the source.



20. Flâner dans un jardin de rêve

Le Domaine des Enclos, Parc Calouste Gulbenkian, fut acquis en 1937 par Calouste Gulbenkian, homme d'affaires doublé d'un esthète. Il y réalisa son rêve d'un « jardin à sa façon » qui deviendra son lieu de ressourcement. Géré par la Fondation Gulbenkian à son décès, elle en fait donation en 1973 à la Ville de Deauville. Il est planté d'essences rares et combine différentes atmosphères propices à la méditation, comme le souhaitait son concepteur.

Stroll in a dream garden

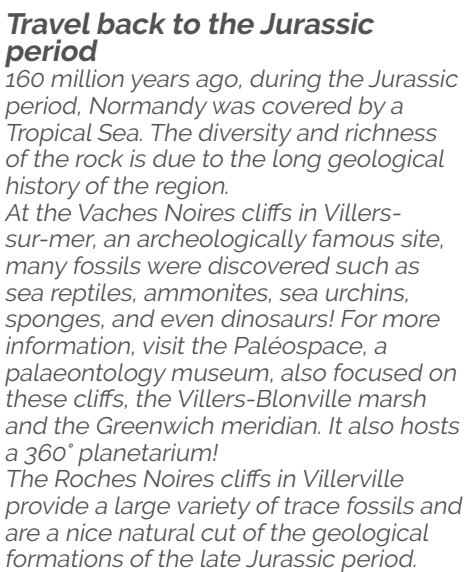
The Domaine des Enclos, Calouste Gulbenkian, was acquired in 1937 by Calouste Gulbenkian, aesthete and businessman. He decided to create the "garden of his dreams" that became his favourite place to relax. When he died, the park started to be managed by the Fondation Gulbenkian, which donated it to the City of Deauville in 1973. It hoest rare plants and combines different atmospheres favouring meditation, as its designer wished.

21. Remonter au temps du Jurassique

Il y a 160 millions d'années, à l'époque du Jurassique, la Normandie était recouverte par une mer tropicale. La longue histoire géologique de la région explique la diversité et la richesse des roches. Sur les falaises des Vaches Noires à Villers-sur-Mer, de nombreux restes de reptiles marins, ammonites, oursins, éponges, et même de dinosaures, ont été découverts. Une histoire à découvrir au Paléospace, musée dédié à la paléontologie, mais aussi à l'interprétation de ces falaises, du marais de Villers-Blonville et du Méridien de Greenwich. Il dispose aussi d'un planétarium 360° ! Les Falaises des Roches Noires à Villerville constituent également une excellente coupole naturelle des formations géologiques de la période Jurassique supérieur, montrant une grande variété de traces de l'activité biologique.

Travel back to the Jurassic period

160 million years ago, during the Jurassic period, Normandy was covered by a Tropical Sea. The diversity and richness of the rock is due to the long geological history of the region. At the Vaches Noires cliffs in Villers-sur-Mer, an archeologically famous site, many fossils were discovered such as sea reptiles, ammonites, sea urchins, sponges, and even dinosaurs! For more information, visit the Paléospace, a palaeontology museum, also focused on these cliffs, the Villers-Blonville marsh and the Greenwich meridian. It also hosts a 360° planetarium! The Roches Noires cliffs in Villerville provide a large variety of trace fossils and are a nice natural cut of the geological formations of the late Jurassic period.



Carnet d'adresses

Address book

ESPACES NATURELS ET PARCS

NATURAL AREAS AND PARKS

Parc Calouste Gulbenkian
Chemin des Enclos - 14910 Bénerville-sur-Mer

Le marais de Blonville-Villers
Rue des tennis - 14910 Blonville-sur-Mer
Avenue Jean Moulin - 14640 Villers-sur-Mer

Parc de loisirs intercommunal
Rue de Verdun - 14800 Deauville

Parc des Lais de Mer
Boulevard de la Mer - 14800 Deauville

Parc des rives de la Touques
Quai de la Touques - 14800 Deauville

Parc des Vallasses
Rue Camille Saint-Saëns - 14800 Touques

Jardin public
Avenue de la Brigade Piron
14640 Villers-sur-Mer

Parc San Carlo
Chemin de San Carlo - 14640 Villers-sur-Mer

Promenade du ruisseau Montcel
Avenue de la Brigade Piron
14640 Villers-sur-Mer

Le Parc des Graves
Avenue du littoral - 14113 Villerville

Eco-domaine de Bouquetot
Chemin des Broches - 14950 Saint-Pierre-Azié
ecopy.org

LIEUX DU CHEVAL

HORSE PLACES

Hippodromes

Racecourses

Hippodrome de Deauville-La Touques

45 avenue Hocquart de Turtot - 14800 Deauville

www.france-galop.com

Hippodrome de Deauville-Clairefontaine

Route de Clairefontaine - 14800 Tourgéville

www.hippodrome-deauville-clairefontaine.com

Centres équestres

Equestrian centres

Centre Equestre de Blonville
1 rue des Tennis - 14910 Blonville-sur-Mer

www.blonvilleequestion.fr

La Mangeoire Club Hippique

Rue Reynald Hahn - 14800 Deauville

www.club-hippique-deauville.fr

Pôle International du Cheval Longines-Deauville

14 avenue Ox & Bucks - 14800 Saint-Arnoult

www.pole-international-cheval.com

Haras du Manoir

Lieu-dit Le Manoir - 14950 Saint-Pierre-Azié

www.harasdumanoir.com

Ecuries Bellifontaines

3 chemin des Terroirs - 14113 Villerville

www.ecuriesbellifontaines.com

Polo

Ecole de polo

Pôle International du Cheval Longines-Deauville

14 avenue Ox & Bucks - 14800 Saint-Arnoult

www.deauvillepoloclub.com

Salle des ventes de chevaux

Horses sales room

Arqana

38 avenue Hocquart de Turtot - 14800 Deauville

www.arqana.com

MARCHÉS

MARKETS

Lundi

DEAUVILLE (en été et pendant les vacances scolaires zone O) - Place du Marché (Place Morry)

Mardi

DEAUVILLE - Place du Marché (Place Morry)

TOUQUES - Place Lemerier

VILLERS-SUR-MER - Place de la Mairie

Blonville et du Méridien de Greenwich. Il dispose aussi d'un planétarium 360° !

Les Falaises des Roches Noires à Villerville constituent également

une excellente coupole naturelle des formations géologiques de la période

Jurassique supérieur, montrant une grande variété de traces de l'activité

biologique.

Travel back to the Jurassic period

160 million years ago, during the Jurassic period, Normandy was covered by a

Tropical Sea. The diversity and richness of the rock is due to the long geological

history of the region.

At the Vaches Noires cliffs in Villers-sur-Mer, an archeologically famous site,

many fossils were discovered such as sea reptiles, ammonites, sea urchins,

sponges, and even dinosaurs! For more information, visit the Paléospace, a

palaeontology museum, also focused on these cliffs, the Villers-Blonville marsh

and the Greenwich meridian. It also hosts a 360° planetarium!

The Roches Noires cliffs in Villerville provide a large variety of trace fossils and

are a